

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 114 (2023)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Ein Neustart mit Kontinuität = Un nouveau départ dans la continuité  
**Autor:** Novotný, Radomír / Hengsberger, Cynthia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Radomír Novotný**

Chefredaktor  
bulletin@electrosuisse.ch

**Cynthia Hengsberger**

Rédactrice  
bulletin@electrosuisse.ch

## Ein Neustart mit Kontinuität

**W**illkommen zur allerersten Ausgabe des Bulletin Electrosuisse. Wie Sie sicher schon wissen, hat sich der VSE auf Ende 2022 aus dem Bulletin SEV/VSE zurückgezogen, um seine Kommunikationsaktivitäten auf digitale Kanäle zu konzentrieren. Eine über hundert Jahre währende Zusammenarbeit ist somit Geschichte. Konkret bedeutet dies für Sie, dass Sie jährlich nun acht Ausgaben erhalten. Zudem wird sich das Bulletin entsprechend dem leicht veränderten Leserkreis und unseren Kernkompetenzen stärker auf technologische Themen konzentrieren.

Dieser «Neuanfang» ist natürlich geprägt von Kontinuität: Am bewährten Layout wurden nur minimale Anpassungen vorgenommen, und die Schwerpunktthemen der einzelnen Ausgaben bleiben praktisch unverändert. Ein solcher Schritt bietet aber auch die Gelegenheit, etwas zu ändern, wo dies sinnvoll ist. Vermissen Sie ein bestimmtes Thema im inhaltlichen Spektrum des Bulletins? Gerne können Sie uns dies mitteilen. Und falls Sie einen Fachartikel beisteuern möchten, können Sie sich ebenfalls melden.

Die Diskontinuität in der Kontinuität ist auch ein inhaltliches Anliegen der vorliegenden Ausgabe: Die Wasserkraft ist zwar eine bewährte Grösse im Schweizer Energiesystem, wird aber durch dessen Umbau in Richtung höhere Nachhaltigkeit vor neue Herausforderungen gestellt: Kraftwerke sollen flexibler betrieben werden können, die nicht dafür konzipiert wurden. Einige Wege zu höherer Flexibilität bestehender Wasserkraftwerke werden hier vorgestellt. Wir wünschen Ihnen eine spannende Lektüre!

R. Novotný C. Hengsberger

## Un nouveau départ dans la continuité

**B**ienvenue dans le tout premier numéro du Bulletin Electrosuisse! Comme vous le savez certainement déjà, l'AES s'est retirée du Bulletin SEV/AES à la fin 2022 afin de concentrer ses activités en matière de communication sur les canaux numériques. Une collaboration de plus d'un siècle appartient donc désormais au passé. Concrètement, pour vous, cela signifie que vous recevrez dorénavant huit numéros par an. De plus, conformément à la légère évolution du lectorat et à nos compétences clés, le Bulletin se concentrera à l'avenir davantage sur des thèmes technologiques.

Ce « nouveau départ » est aussi empreint de continuité: seules de minimes adaptations ont été apportées à la mise en page, et les thèmes principaux des divers numéros restent pratiquement inchangés. Mais cette nouvelle étape offre aussi l'occasion d'évoluer. Un thème vous fait-il défaut dans l'éventail des contenus du Bulletin? N'hésitez pas à nous le faire savoir. Et si vous souhaitez nous proposer un article technique, contactez-nous, tout simplement!

La « discontinuité dans la continuité » fait également partie des thèmes abordés dans ce numéro: si l'énergie hydraulique constitue une valeur établie au sein du système énergétique suisse, cela ne l'empêche pas de se trouver confrontée à de nouveaux défis. Pour répondre aux exigences de la transition énergétique, les centrales doivent devenir plus flexibles, même celles qui n'ont pas été conçues pour cela. Quelques pistes suivies pour permettre une plus grande flexibilité des centrales hydroélectriques existantes sont donc présentées dans ces pages. Nous vous souhaitons de belles découvertes à la lecture de ce numéro!